



**Az\_Zahr**  
projet nomade

direction artistique  
Heddy Maalem

compagnie les mélangeurs

## | Les Mélangeurs & Le Dôme |

Musicien de formation, Jérôme Cury aime avant tout les rencontres et les surprises artistiques. Désireux de les provoquer, il fonde la compagnie Les Mélangeurs en 1999 dont les créations relèvent de nombreux champs artistiques : musique, danse, marionnette, cirque...

Axée sur la confrontation des genres et des disciplines, la démarche de la compagnie rassemble une diversité d'énergies artistiques dans une approche fusionnelle. Forts de cet esprit, les artistes ne s'impliquent pas dans une démonstration mais dans un vrai partage qui privilégie une forme de création où les arts se complètent et s'imbriquent naturellement.

La compagnie développe un répertoire divertissant, participatif, nourri de cultures plurielles ou de traditions populaires, porté par une ouverture sur les formes contemporaines où coexistent technologies de pointe, rituels collectifs et exotisme. Les créations pluridisciplinaires généreuses et sensibles donnent à voir, à ressentir et à partager.

Jérôme Cury rencontre Ode Rosset, circassienne évoluant sur un mât chinois, en 2009 avec laquelle il va partager plusieurs créations. Leur connivence artistique est certaine. Ils affirment un dialogue universel, sans mot, qui met en avant la sensibilité de l'artiste et ce qu'elle nous renvoie à chacun. Il ne s'agit pas de raconter une histoire, il s'agit de jouer avec la mélodie, la couleur, la gestuelle du coeur et de laisser le public se raccrocher à sa propre sensibilité.

Depuis 2014, les deux artistes développent des spectacles nomades avec lesquels la compagnie prend une dimension internationale tantôt en Inde, tantôt en Afrique de l'Ouest ou au Maghreb. Cette itinérance est l'occasion de collaboration avec des artistes internationaux qu'ils invitent en retour en Hauts de France, territoire d'implantation de la compagnie.

La compagnie Les Mélangeurs est l'une des premières compagnies à s'être dotées d'un dôme géodésique, structure itinérante, chapiteau futuriste par lequel elle investit l'espace public et implante un site culturel dans les lieux qui en sont dépourvus.

En 2018, la compagnie rencontrent Heddy Maalem, chorégraphe et formateur reconnu sur les scènes nationales et internationales, ayant choisi de recouvrer sa liberté créatrice en sortant des dispositifs de compagnie. Ensemble, par le prisme de ce dôme, ils inventent un monde nomade, peuplé de danseurs et de circassiens, venant raconter le monde d'aujourd'hui réinventé.



Je suis le produit d'un mélange, un mélange des sangs qui ruissellent autour de la Méditerranée. Je me suis donc entendu sans peine avec Jérôme Cury, homme épris de métissages.

J'ai découvert un être généreux, musicien, voyageur, libre dans sa volonté de poursuivre un but propre, curieux du monde et des autres avec cette attente presque enfantine d'assister à la déflagration des rencontres qu'il provoque.

Imaginer une mise en scène pour le dôme. Inventer un projet nomade qui tire son sens de ses déplacements, réunir une équipe d'interprètes aux talents complémentaires, chercher ou inventer images, musiques, environnement sonore, découvrir ces autres qui, en leur lieu, poursuivent une utopie pouvant se lier à l'aventure du dôme.... voilà le beau défi.

J'imagine.

Un public central, assis, incliné peut-être de manière à percevoir les images projetées sur toute la voute du dôme.

L'utilisation la plus totale de la demi-sphère qui permettra d'immerger le public dans le continuum des sensations.

Un travail exigeant sur la diffusion sonore, les images et la lumière permettant une immersion sensorielle complète.

La même exigence dans le choix des interprètes de haut niveau (circassiens, danseurs...) investis dans la globalité du projet.

Je vois le dôme, voute sous la voute du ciel.

Une « camera oscura » où l'on vient s'extraire de l'immensité et du chaos comme pour mieux en percevoir la folie, l'absurdité, la beauté, l'émoi, le sens profond.

Chambre noire dans laquelle on pénètre pour s'isoler du monde et en mieux sentir le tournoiement.

L'idée me réjouit d'utiliser les nouvelles technologies afin de recréer une sorte de caravane où déjà les hommes primitifs armés de torches projetaient leur théâtre d'ombres.

Je pressens l'extrême nécessité de penser et élaborer le voyage du dôme. De donner chaque fois du sens à son implantation, d'imaginer chaque étape comme une évolution, une mutation de la pièce originale.

Le dôme invente son altérité. Je ne veux pas d'un vase clos. Je rêve de nomades déplaçant une étrange tente de bédouins du 21ème siècle et choisissant leurs bivouacs avec intelligence.

Nous avons les contours du projet et le dôme existe bel et bien avec lequel nous pouvons très vite expérimenter et confronter nos désirs à la réalité qu'il nous opposera.

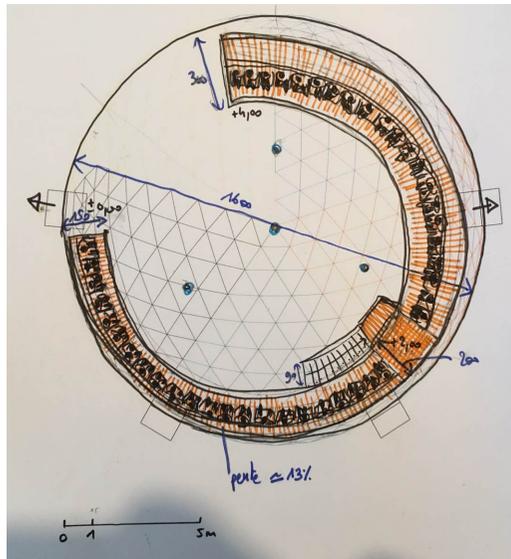
Je cherche un titre à notre projet.

Az Zahr me dit ma mémoire, ce mot arabe qui a donné notre hasard mais aussi le hasard anglais. Les dés, le risque.

Il faut encore laisser rouler les dés, aller vers notre risque, soulever nos montagnes et déplacer le dôme.

## | Dôme Nomades / Scénographie |

« Il y a le dôme dans lequel on pénètre pour découvrir, la voute céleste, les cieux, les dieux, tout ce qui pèse et qui veille sur la destinée d'un petit peuple qui en contrebas, tente l'impossible élévation, monte, chute, s'élève et s'abaisse, tombe et se relève.  
Le public est installé sur les gradins dont la spirale épouse la courbe du dôme. Sous l'arrondi du chapiteau advient la représentation, celle d'un mythe ancien où les hommes rejoignent les dieux, défient la gravité et déplient dans l'espace une oraison de gestes.



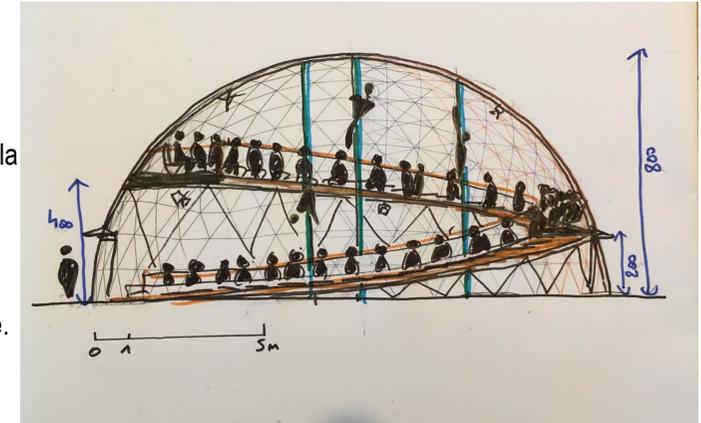
C'est une parabole et c'est aussi une parade, dérisoire sans doute.  
Parade de la grâce et du terriblement humain.  
Cette demi-sphère est comme la terre entière.

Le dôme voyage. C'est un projet en mouvement. Il vient bouleverser le paysage et la perception que les habitants en ont, dans les endroits où il est implanté.

Cet espace est pensé comme un lieu d'échanges. Ouvert aux habitants en dehors des temps de représentations, il accueillera des expositions vidéo, de portraits d'interprètes réalisés dans le monde entier, proposant une approche visuelle sensible, un travail sur l'image et une réflexion sur l'essence de la représentation.

On joue et se déplace, on se réinvente et prend le risque de la rencontre. »

*Heddy Maalem – Mai 2019*



---

Jérôme CURY – directeur artistique Les Mélangeurs - musicien

---

Musicien classique de formation, Jérôme Cury éprouve la nécessité de mêler les influences, de bousculer les frontières entre les disciplines et fonde sa compagnie Les Mélangeurs implantée dans les Hauts de France. Également musicien de Jazz, il transpose les valeurs de son intense pratique de l'improvisation dans les projets qu'il initie ; ouverture d'esprit, réactivité, écoute, liberté, tolérance. A son image, les créations portées par Les Mélangeurs transcendent les genres et les disciplines. Sa longue réflexion citoyenne sur les lieux de représentation, son désir d'itinérance et de rencontre avec les publics l'amènent à doter la compagnie d'un espace de représentation autonome : le Dôme. Avec Ode Rosset, il monte **Via**, spectacle itinérant et in-situ, dont la structure permet d'inviter des artistes des pays où la pièce circule. Les tournées de **Via** en Inde et en Afrique de l'Ouest reçoivent le soutien de l'Institut Français. Dans le prolongement de la dynamique impulsée avec Ode Rosset, il invite le chorégraphe Heddy Maalem à concevoir une création spécifique pour le Dôme, une création à la mesure des caractéristiques physiques de cet espace autonome.

---

Heddy MAALEM - directeur artistique Az Zahar - chorégraphe

---

Chorégraphe, pédagogue, découvreur de talents reconnu sur les scènes nationales et internationales, Heddy Maalem décide, en 2017, de recouvrer sa liberté créatrice en mettant un terme à sa compagnie chorégraphique après plusieurs tours du monde avec ses créations (**Black Spring, Le Sacre du printemps, Mais le Diable marche à nos côtés, Eloge du puissant royaume...**). Dans l'intimité de son atelier, il renouvelle ses relations avec les interprètes en menant des recherches vidéo-graphiques. Sa longue réflexion sur le sensible, le politique et les lieux de représentation invitent Jérôme Cury à lui commander une œuvre spécifique et nomade pour le dôme des Mélangeurs. .

---

Ode ROSSET – artiste associée cie les Mélangeurs - circassienne

---



De formation classique en mât chinois, diplômée du CNAC en 2008, Ode Rosset voyage en Inde où elle s'initie au kalarippayatt, art martial du Kerala et fonde rapidement la compagnie Equivoque. Débutent alors ses recherches corporelles intégrant des techniques issues de disciplines variées qui l'amènent à collaborer tout à la fois avec des circassiens, des metteurs en scène ou encore des chorégraphes comme Nikolaus, François Raffinot, Heddy Maalem, Marcel Bozonnet, Coline Serreau, Alain Batis, G. Lavaudant, le Styx théâtre.

En collaboration avec Jérôme Cury, elle initie un premier cycle de création pluridisciplinaire, itinérante et in situ, **Via** dans laquelle ils invitent des artistes de différents horizons, danseurs, circassiens, musiciens. Désireux de prolonger et d'amplifier cette expérience, ils élaborent avec Heddy Maalem un projet spécifique pour le dôme avec lequel ils envisagent un tour du monde.

---

Pauline BARBOUX - circassienne

---



De formation initiale en danse, Pauline Barbox complète sa formation à l'Académie Fratellini. Avec Jeanne, elle crée la discipline de la quadrisse, fines drisses sur lesquelles elles forment un duo de danse voltige leur permettant d'explorer un corps à corps en suspension avec la prise de risque comme moteur. Son goût pour les rencontres artistiques pluridisciplinaires l'amène à collaborer avec des artistes comme Stéphanie Loïk ou Kitsou Dubois. Depuis 2012, elle écrit ses propres créations au sein de l'Envolée Cirque.

---

Valentin DUCHAMP - circassien

---



Formé à l'École Supérieure des Arts du Cirque de Bruxelles, Valentin Duchamp se spécialise en mât chinois, agrés avec lequel il participe à de nombreux spectacles. Il monte avec Robin Zebel le duo burlesque des Frères Troubouch.

---

#### Lee Swee KEONG - danseur

---



Danseur malaisien, Lee Swee Keong rencontre Hedy Maalem en 2009 et intègre la création **Mais le Diable marche à nos côtés** puis **A l'Etranger – portraits de danseurs**. Maître de Butô, art qu'il enseigne, il réalise également des performances dont il assure la dramaturgie et les costumes.

---

#### Yutaka TAKEI – danseur & vidéaste

---



Son premier rapport au mouvement se dessine au Japon à travers la gymnastique, rapport qu'il approfondit ensuite par des connaissances scientifiques et universitaires d'analyse du mouvement. Sa rencontre avec Hervé Robbe le conduit en France où il parfait sa formation d'interprète au CNDC d'Angers alors dirigé par Joëlle Bouvier et Régis Obadia. De nombreux chorégraphes parmi lesquels Joëlle Bouvier, Karine Saporta, Carolyn Carlson, Raimund Hoghe, l'intègrent à leurs créations tandis qu'il développe son propre travail chorégraphique. Son rapport quasiment sacré à la nature l'invite à multiplier les lieux de recherche artistique, en particulier la vidéo..

---

#### ErGe YU - danseuse

---



Diplômée de l'Ecole de danse du Sichuan, son excellence technique lui vaut de remporter de nombreuses distinctions comme le Premier prix de danse classique chinoise du 7ème Concours de Taoli, le Premier prix du 6ème concours national ou encore le prix de la meilleure interprète de danse contemporaine avec la chorégraphie Manman Caodi. En 2009, ErGe Yu est interprète dans l'adaptation du **Sacre du printemps** qu'Hedy Maalem réalise pour le Ballet du Sichuan puis dans la création **Mais le Diable marche à nos côtés** (2010). En 2013, elle quitte temporairement son poste d'enseignante en Chine afin d'intégrer la formation *Extensions* du CDC Toulouse Midi-Pyrénées et de parfaire son approche de la danse contemporaine occidentale. Depuis, elle alterne les projets entre Chine et Occident, en particulier avec Hedy Maalem pour qui elle est de nouveau interprète dans **Toujours sur cette mer sauvage** (2016) et **À l'Étranger – portrait de danseurs** (film 2017). Depuis 2015, elle est également interprète pour la compagnie du Zerep. <https://vimeo.com/171372016>

---

MARIE POP – spatialisation sonore

---

Artiste sonore, Marie Pop façonne la matière sonore invisible à partir de ses formations en son et en arts plastiques. Elle développe différentes séries d'installation exposées en France et à l'international et réalise des films comme NOT FOUND YET sélectionnés en festival (Crossing Europe Film Festival de Linz, Autriche), la version finale diffusée début 2015 au cinéma d'art et essai d'Amiens (Ciné St Leu). Elle œuvre par ailleurs à des actions culturelles, en particulier en milieu carcéral et scolaire. En outre, elle poursuit ses recherches en électroacoustique et prépare un album solo. Rencontrer des images à travers le son et ses silences, rencontrer des sons à travers l'image et ses trous noirs sont les espaces qui constituent sa démarche protéiforme.

---

Mael LEFRANCOIS – Designer / Constructeur

---

C'est à l'école du cirque Annie Fratellini que Mael Lefrançois développe son apprentissage du corps et de la matière. Il passe son temps en atelier et y travaille l'acier, le feu, les mouvements et la fusion. Il côtoie dans cet atelier Alain Brunswick, constructeur de décors, qui l'accompagnera dans ses débuts professionnels. Maël Lefrançois se plaît rapidement à construire des structures pour les trapézistes, des décors de films ou de théâtre. Le besoin d'harmonie et de courbes va devenir son moteur de création et donner à la matière transformée une certaine sensualité. [portfolio](#)

---

SAMY – régisseur général

---

Samuel Deschamps ▯

Formé aux arts du cirque et principalement aux techniques aériennes entre 2004 et 2006 avec les Noctambules et l'Ecole des Arts de la Piste, il anime divers ateliers cirque pour enfants pendant sa formation professionnelle. Samuel se tourne ensuite vers la régie et la vidéo. En 2006 il travaille à «l'Avant Rue», lieu de résidence artistique pluridisciplinaire à Paris. Puis en 2007, il est régisseur général à «l'Atelier du Plateau» (théâtre parisien), en 2010 il met en place le projet du Collectif Kytach.

De retour sur scène Samuel met un pied à la verticale et imagine des créations dansées. Il se produit ainsi sur différentes structures (églises, châteaux, arbres, granges...)

Il collabore avec différentes compagnies, dans le cadre de créations et de manifestations, dans les domaines de la régie, de la création lumière et de la vidéo (Théâtre bascule, atelier dU plateau, envolée cirque, machin machine, Festival d'Aurillac, Vertical'été, Théâtre du Perche, Percheval, festival des Arts et des Savoirs d'ATD... )

### **Partenaires confirmés**

# **Cirque Jules Verne - Pôle national cirque – Amiens** Apport en coproduction

Accueil en résidence

# **La Grainerie – Toulouse**

Accueil en résidence

# **La Chartreuse de Neuville, Centre Culturel de Rencontre – Neuville-sous-Montreuil**

Accueil en résidence

# **Théâtre Firmin Gemier / La Piscine – Pôle national Cirque – Châtenay-Malabry**

Partenariat en cours d'élaboration

### **Partenaires pressentis**

# Cirque-Théâtre d'Elbeuf - Pôle national cirque - Elbeuf

# La Verrerie – Pôle national cirque - Alès

# Circa – Pôle national cirque - Auch

# Archaos Pôle national cirque - Marseille

# LE PALC – Pôle national cirque en préfiguration - Châlons-en-Champagne Grand Est

# Maison de la Danse, Lyon

# Ballet du Nord – Centre chorégraphique national - Roubaix

# Le Parvis -scène nationale Tarbes-Pyrénées

# Théâtre de Grasse

# Théâtre de l'Ancre – Charleroi (Belgique)

# Tanz International Hannover (Allemagne)

# Bolzano Dance Festival (Italie)

### **Soutiens**

La compagnie Les Mélangeurs reçoit leur soutien régulier :

Drac Hauts de France

Région Hauts de France

Département de la Somme

Spedidam

Institut Français

# | Budget |

SITUATION AU 20/06/2019

CHARGES PAR NATURE		nbre	Jours	base	TOTAL					
<b>SALAIRES et FRAIS de PERSONNEL</b>						<b>PUBLICITE-COMMUNICATION</b>				
<i>Interprètes</i>	Danseurs	3	40,0	107	12 840					
	Circassiens	3	60,0	107	19 260					
	Directeur musical	1	40,0	107	4 280					5 000
	Charg. social. & fisc.				21 100,4					1 500
	S/ Total Interprètes	7	140	321	57 480					1 000
<i>EQUIPE ARTISTIQUE</i>	Chorégraphe	1	45,0	100	4 500					0
	Sonorisateur	1	20	107	2 140					1 000
	Honoraires de Création (vidéo)				5 000					0
	Honoraires de Création (scénographie)				5 000					0
	Charg. social. & fisc.				1 455					0
	S/ Total Equipe Art.	2	65	207	18 095					0
<i>EQUIPE TECHNIQUE ET ACCUEIL</i>	Régisseur général	1	50,00	118	5 900					0
	Technicien Dôme	3	8,00	85	2 028					0
	Charg. social. & fisc.				5 391					0
	S/ Total equipe Tech.	4	58	203	13 319					0
<i>EQUIPE ADMINISTRATIVE</i>	Production	1	100	112	11 200					0
	Coordination artistique	1	50	100	5 000					0
	Diffusion	1	60	88	5 250					0
	Régie de tournée	1	50	81	4 050					0
	Charges Sociales				16 065					0
	S/ Total Perso Perman	4	260	381	41 565					0
<i>AUTR. CHARG. PERS.</i>										0
	Defraiem. & Héberger	9	47	50	21 150					0
	Defraiem. & Héberger	2	20	50	2 000					0
	Defraiem. & Héberger	1	60	50	3 000					0
	Defraiem. & Héberger	3	30	50	4 500					0
	Restauration résidences				11 500					0
	Auditions internationales				0					0
	Depl-Miss° Eq. Artist	7	5	150	5 250					0
	Dpt artistes internat	2	4	1 000	8 000					0
	Depl-Miss° Eq. Tech.	1	5	150	750					0
	Depl-Miss° Eq. Adm	2	4	150	1 200					0
	Stagiaire Prod & Artistique				0					0
	Autres charges perso				0					0
	S/ Total Autres Perso	27	175	1 650	57 350					0
<b>TOTAL FRAIS DE PERSONNEL</b>		44	698	2 761	187 810					
<b>MATERIELS ET FOURNITURES</b>						<b>TOTAL DES DEPENSES</b>				
	Décor-Mat & Acc				35 000					44
	Costumes-Mat & Acc				5 000					698
	Mat & Fritures Son				5 000					2 761
	Mat & Fritures Ecl.				5 000					266 610
	Fournitures "Plateau"				2 000					0
	Autres fournitures				2 000					0
	Divers Locations									0
	Divers Entretien									0
	S/ Total Mat. & Fmit.	0	0	0	54 000					0
						<b>RECETTES D'EXPLOITATION</b>				
						2 019	2 020	2 021	TOTAL	
						0			0	
						<i>Sub DRAC</i>		30 000	30 000	
						<i>Sub Région Hauts de France</i>		2 000	23 000	25 000
						<i>Sub Ville d'Abbeville</i>		2 000	4 000	6 000
						<i>Sub Département Somme</i>		0	5 000	5 000
						<i>Fonds européens (transfrontalier)</i>				0
						<b>Organismes</b>				
						<i>Spedidam</i>			10 000	10 000
						<i>Institut Français</i>				0
						<i>Adami</i>		0	16 000	16 000
						<b>Coproducteurs</b>				
							0		0	
						10 000	10 000		20 000	
						0	10 000	10 000	20 000	
						0	10 000	10 000	20 000	
						0	7 000		7 000	
						<i>Autres coprod</i>			50 000	50 000
						<b>Ventes de spectacles</b>				
						0			0	
						0			0	
						0			0	
						<b>Mécénat</b>				
						0	10 000	10 000	20 000	
						<b>Fondations</b>				
						<i>BNP Paribas</i>			16 000	16 000
						<i>Interfréquence</i>			10 000	10 000
						<b>Fonds propres</b>				
						11 816			11 816	
						0			0	
<b>TOTAL DES RECETTES</b>						21 816	81 000	164 000	266 610	
<b>RESULTAT</b>									0	

## 2018-2019

*Élaboration de la production/ Prospection partenaires .*

**Du 8 au 18 avril 2019** : première résidence de recherches artistiques, techniques et d'actions culturelle au Cirque Jules Verne (Amiens).

**18 avril 2019** : **Présentation publique du laboratoire de recherche au Cirque Jules Verne.**

**Août 2019** : montage du Dôme au Collectif Kytach, recherches autour de la conception des décors, des agrés et du système de projection vidéo.

## 2019-2020

*Conception et réalisation de vidéos / Résidences de création artistique & technique*

**Du 1 au 31 Aout 2020** (à confirmer) :

**# La Chartreuse de Neuville – Centre culturel d'innovation sociétale et artistique**

**Septembre 2020** (à confirmer) :

**# Théâtre Firmin Gemier / La Piscine – Pole national Cirque – Châtenay-Malabry**

## 2020-2021

Résidences de finalisation (3 résidences – recherche en cours)

**Septembre 2021** : **Première de Az Zahar**

## **Compagnie Les Mélangeurs**

### **Conception du projet**

**Jé rô me Cury -**

[infos@lesmelangeurs.com](mailto:infos@lesmelangeurs.com)

Tel 06 72 43 93 73

**Heddy Maalem**

[maalem.h@wanadoo.fr](mailto:maalem.h@wanadoo.fr)

Tel 06 86 26 40 20

**Ode Rosset -**

[oderosset@yahoo.fr](mailto:oderosset@yahoo.fr)

Tel 06 58 03 96 15

### **Production**

**Amélie Kunde**

[production@lesmelangeurs.com](mailto:production@lesmelangeurs.com)

Tel 06 33 71 58 15

